

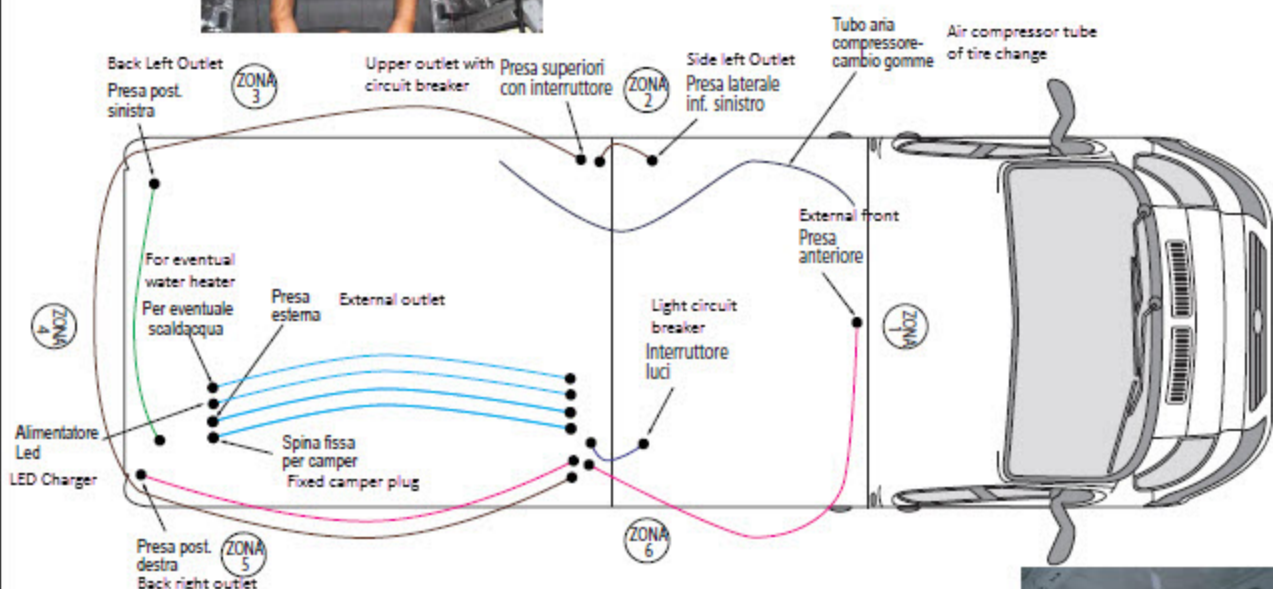
AI00001

Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Aversa (CH) ITALIA

IMPIANTO ELETTRICO FURGONE

Electrical system for trucks

FAST[®]
Fine Automotive Specialist Team



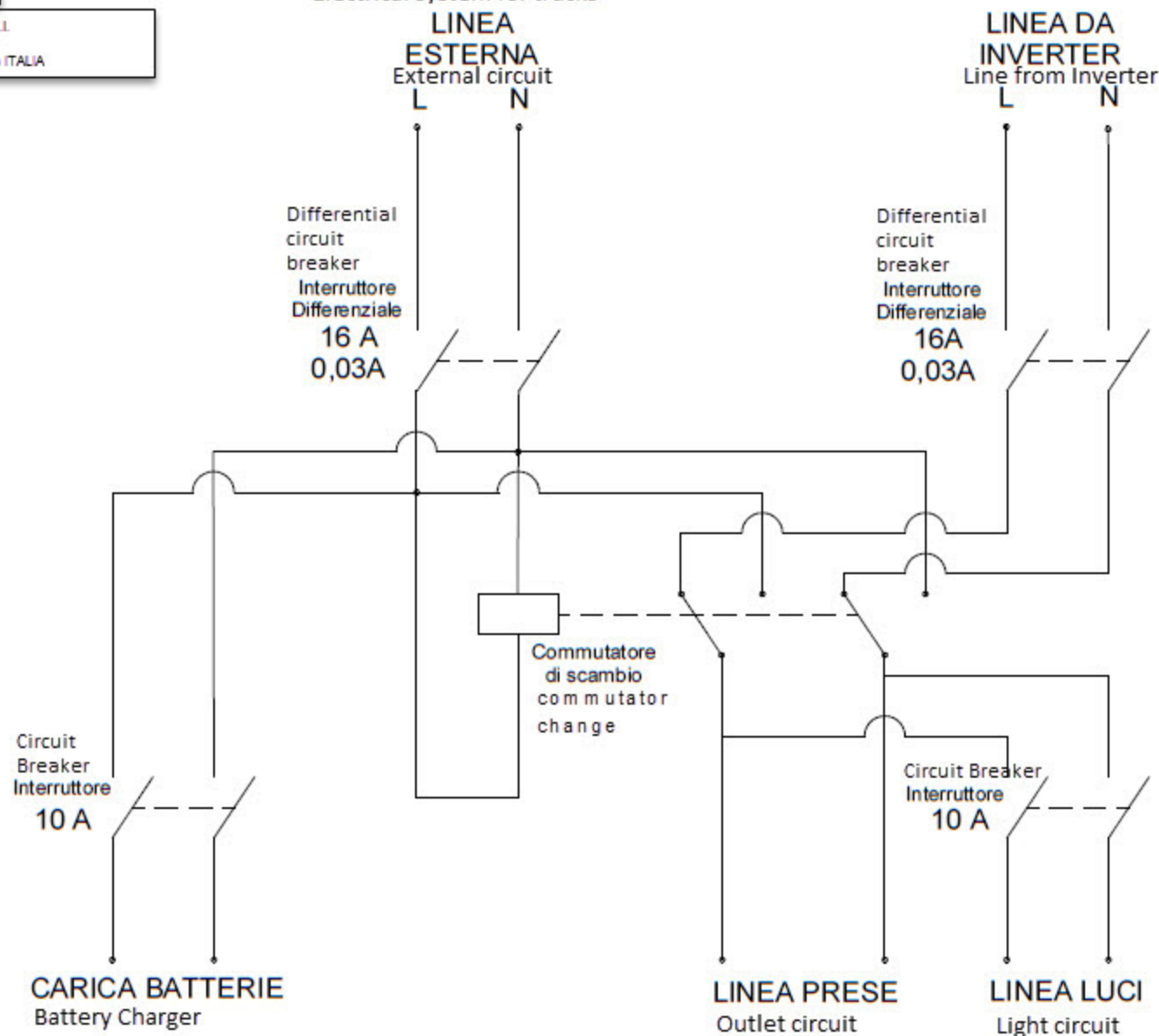
AI00002

Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

IMPIANTO ELETTRICO FURGONE

Electrical system for trucks

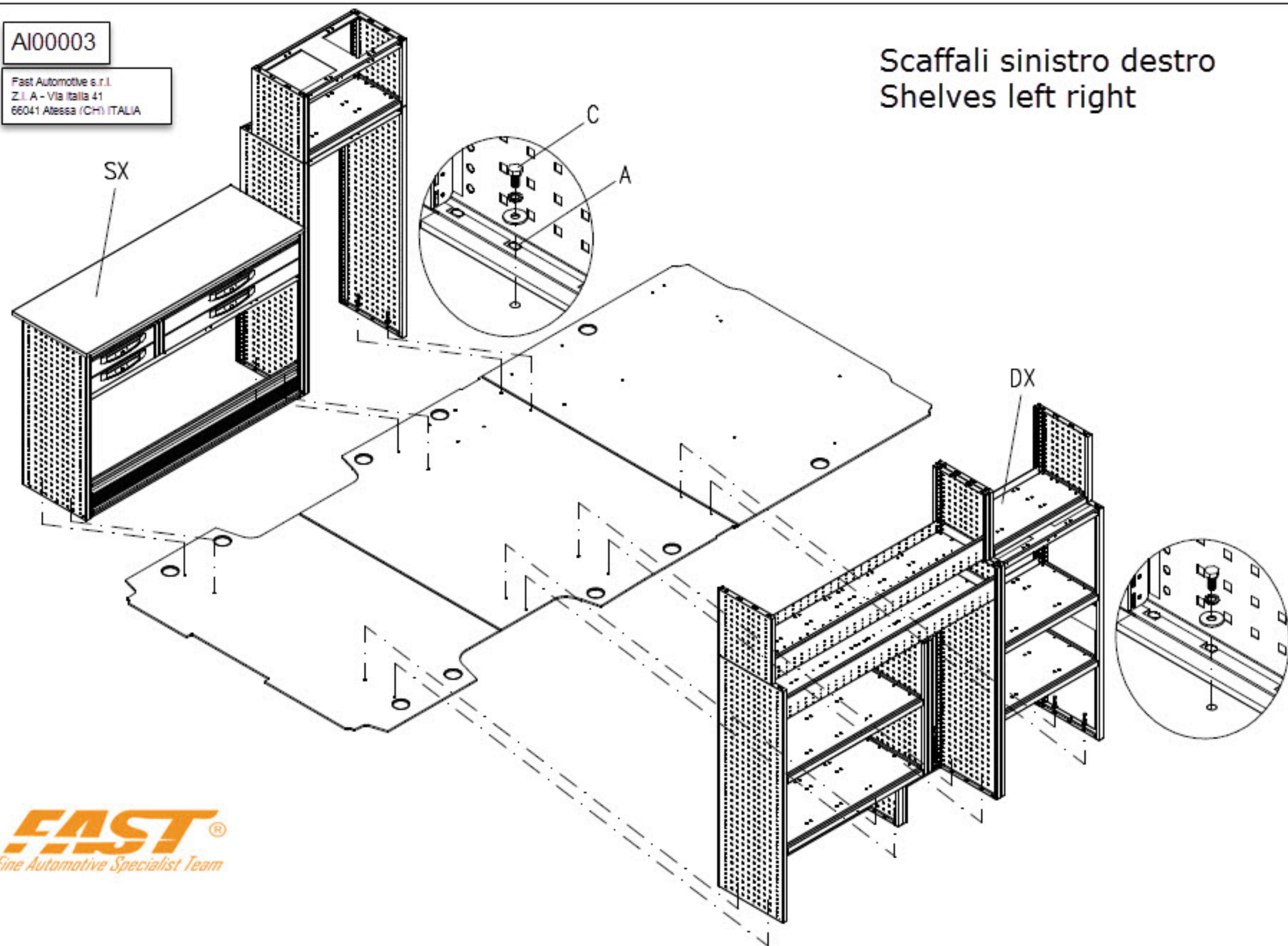
FAST[®]
Fine Automotive Specialist Team



AI00003

Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

Scaffali sinistro destro
Shelves left right

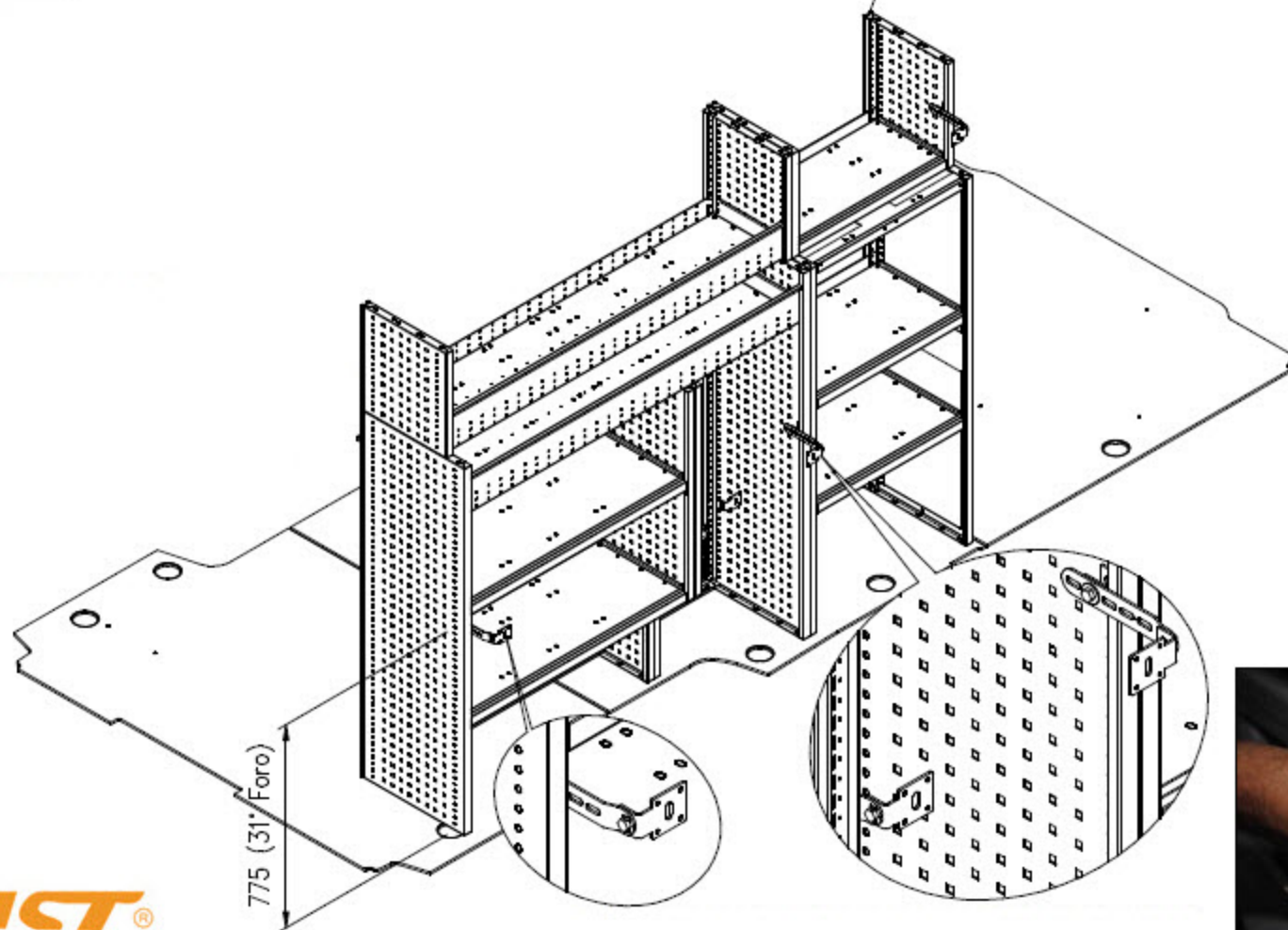


AI00004

Fast Automotive s.r.l.
Z.I.A. - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

DX

Scaffale destro
Right shelf



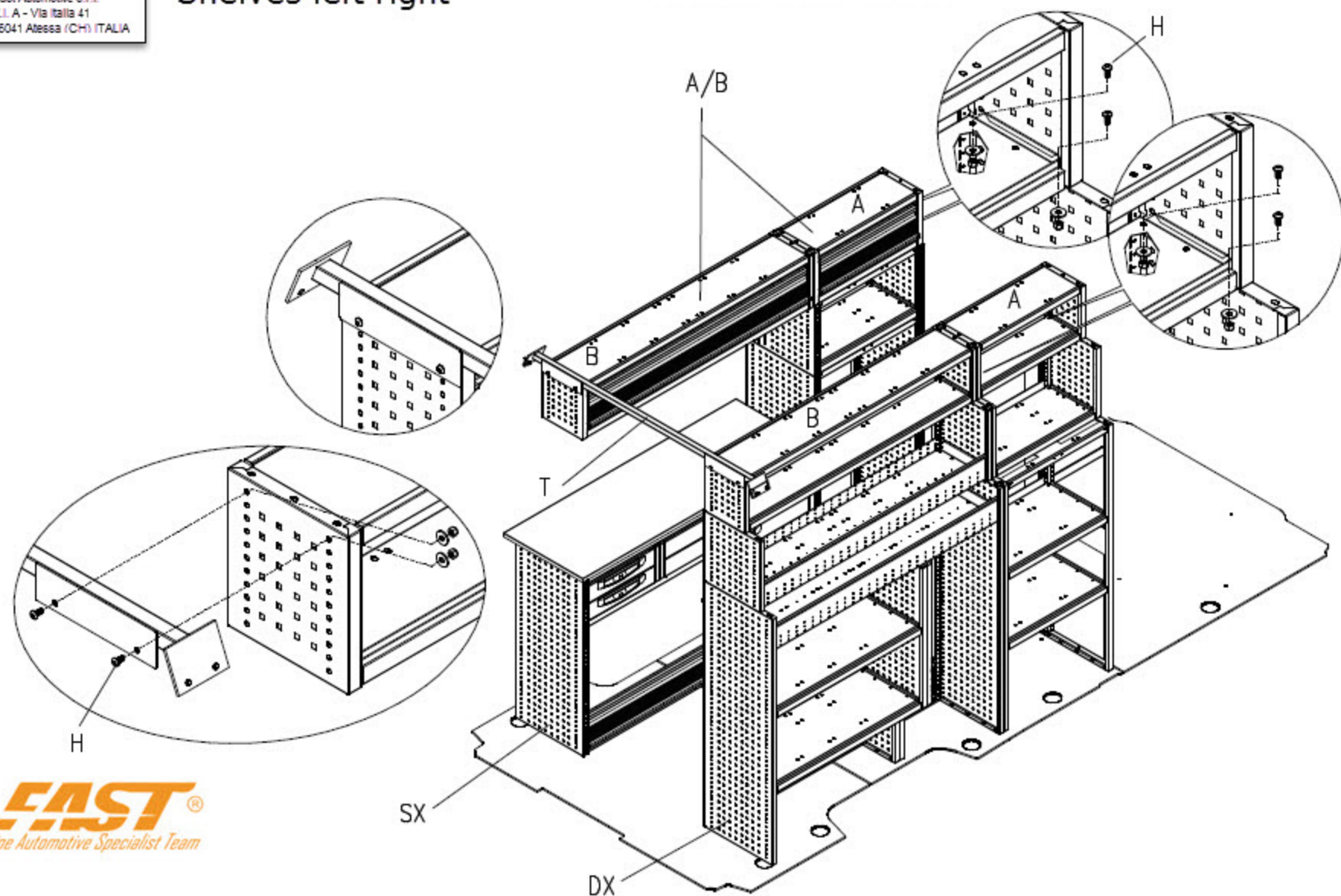
FAST[®]
Fine Automotive Specialist Team



AI00005

Scaffali sinistro destro Shelves left right

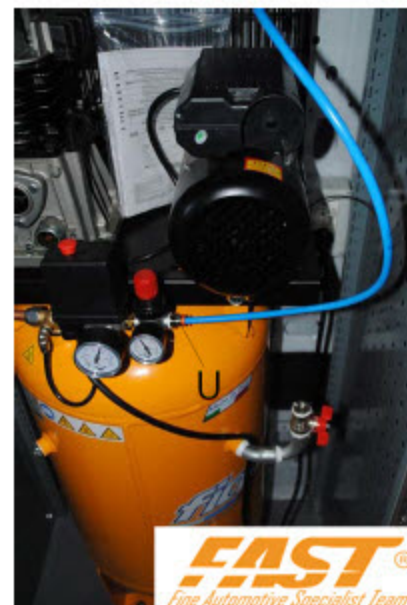
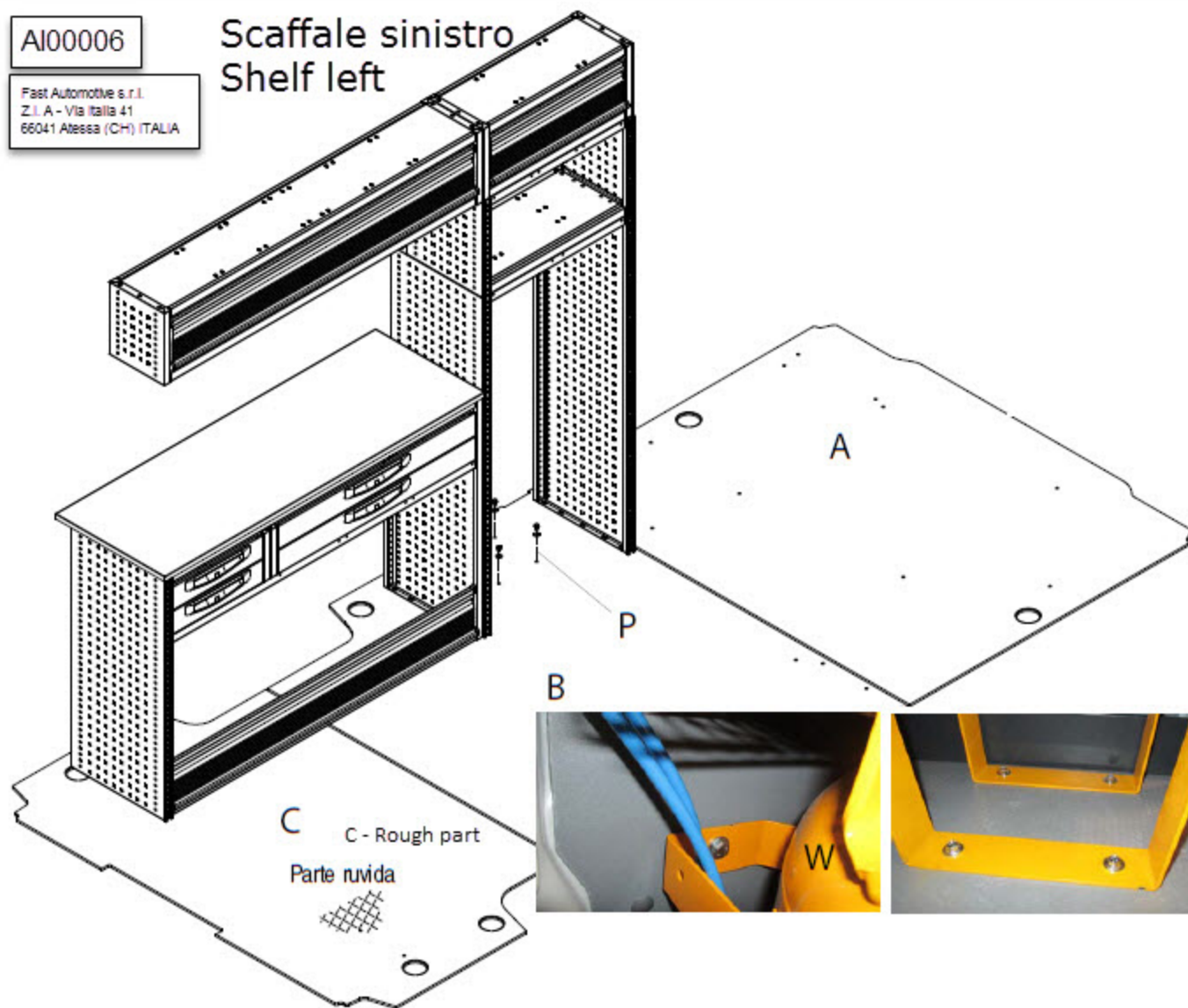
Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA



AI00006

Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

Scaffale sinistro Shelf left



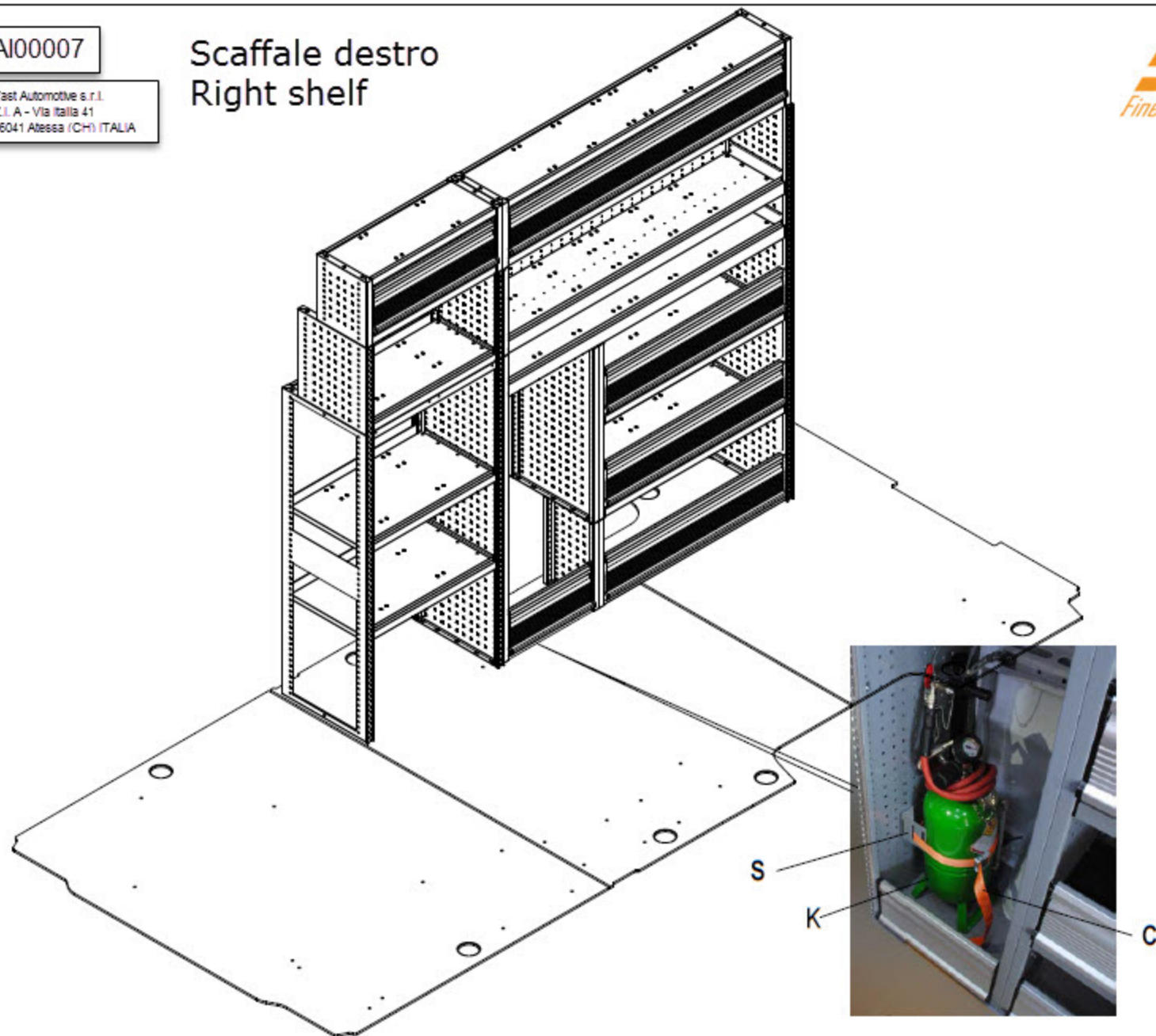
FAST
Fine Automotive Specialist Team

AI00007

Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

Scaffale destro Right shelf

FAST®
Fine Automotive Specialist Team

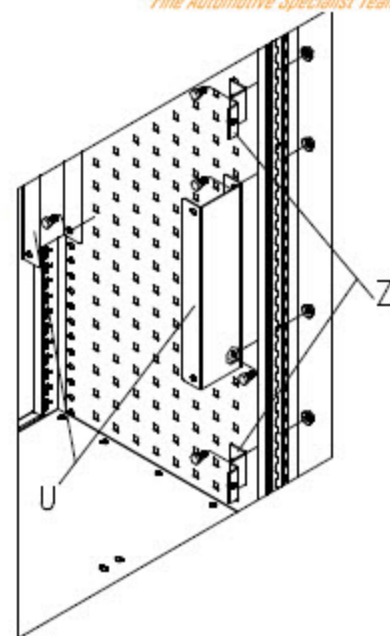
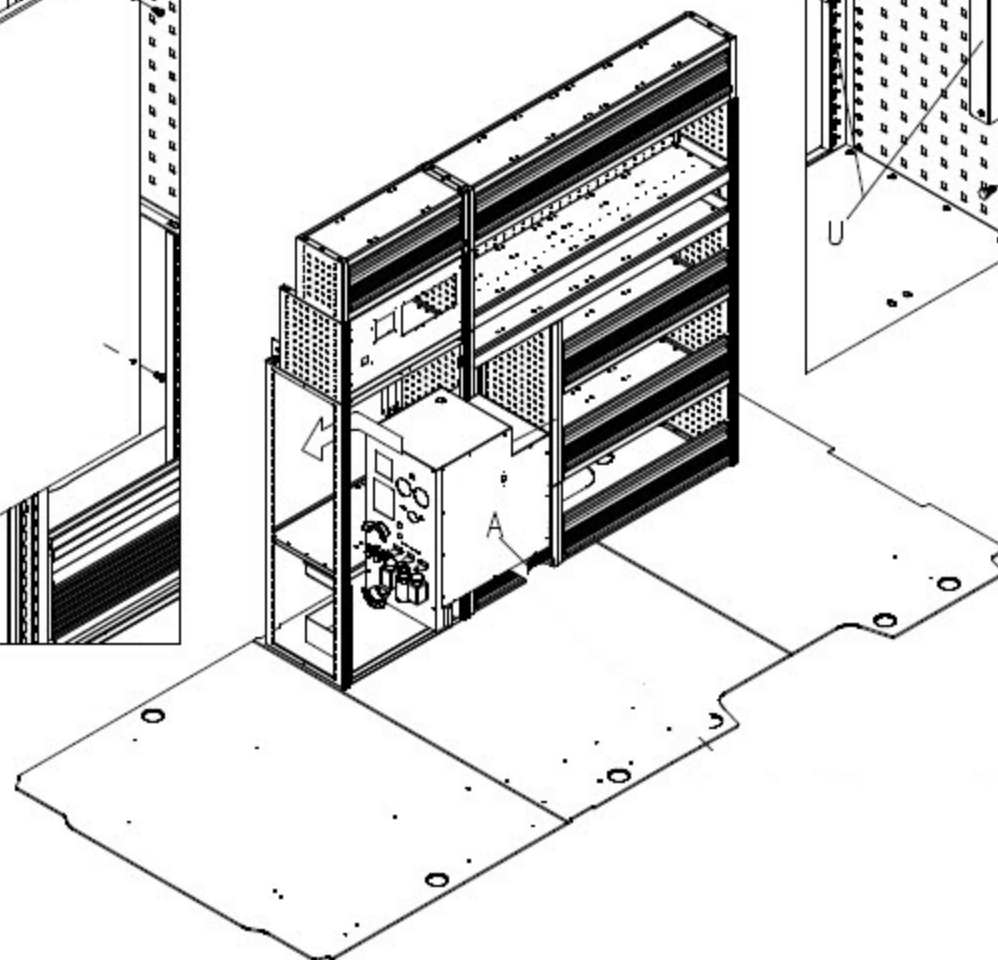
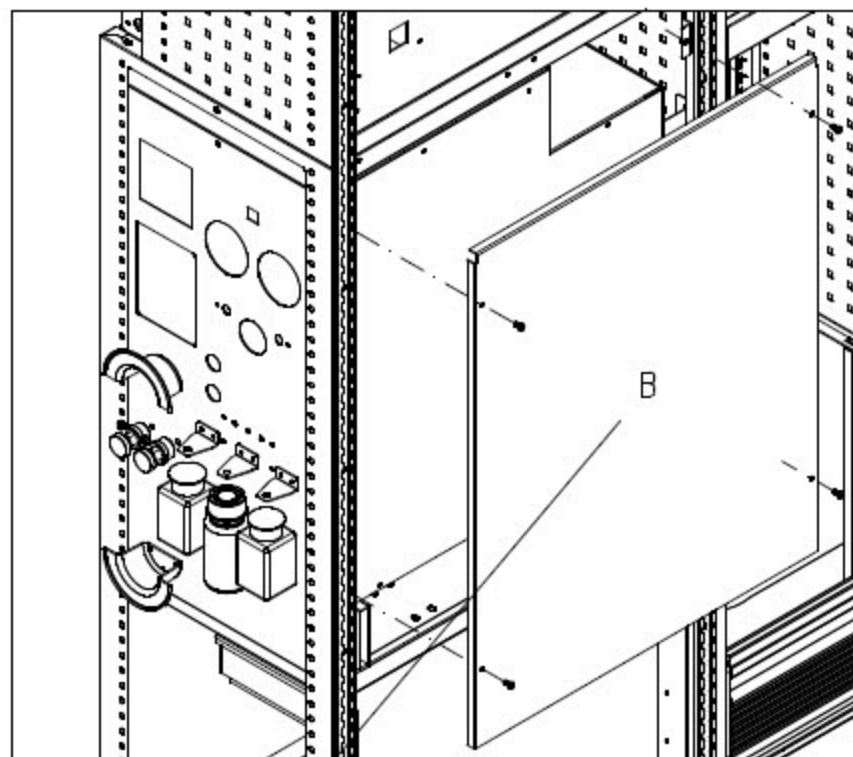


AI00008

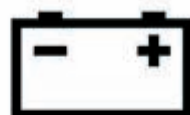
Fast Automotive s.r.l.
Z.I. A - Via Italia 41
66041 Atesa (CH) ITALIA

Scaffale destro Right shelf

FAST[®]
Fine Automotive Specialist Team



AVVERTENZE UTILIZZO BATTERIA



ATTENZIONE

Mantenere la batteria carica al 100% ricaricandola ogni 2 settimane se non utilizzata.

Controllare mensilmente il livello dell'elettrolito.

Rabboccare con acqua demineralizzata dopo il ciclo di carica.

ACHTUNG

Die Batterie sollte auf 100% Ladezustand gehalten werden.

Falls nicht genutzt, sollten Sie die Batterie alle 2 Wochen neu aufladen.

Den Flüssigkeitsstand bitte monatlich prüfen!

Sofern notwendig nach dem Ladezyklus mit demineralisiertem Wasser auffüllen.

ATTENTION

Keep the battery 100% charged, re-charging every 2 weeks if not used.

Check the electrolyte level monthly.

Top up with demineralized water after the charge-cycle.

ATTENTION

Gardez la batterie chargée à 100% en la rechargeant toutes les 2 semaines si non utilisée. Vérifier chaque mois le niveau d'électrolyte Remplissez à ras bord avec de l'eau déminéralisée après le cycle de charge.

ATENCIÓN

Mantener la carga de la batería al 100%, recargándola cada 2 semanas si no es utilizada.

Verificar mensualmente el nivel de electrolito.

Rellenar con agua destilada después del ciclo de carga.

Attenzione (I)

Attenzione: L'apertura dei pannelli contenenti inverter batteria e parti elettriche è consentito ai soli addetti qualificati.

Attenzione: In caso di collegamento con linea esterna controllare sempre la messa a terra o che l'impianto sia certificato, con una resistenza inferiore a 1666 Ω

Attenzione: L'impianto viene alimentato da due punti, inverter e presa esterna al furgone se collegata.

Non azionare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili

Non azionare l'apparecchio in zone a rischio esplosione

I lavori di manutenzione e di riparazione devono essere effettuati solo da uno specialista addetto dal produttore

Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni nei seguenti casi:

- danni al prodotto dovuti a influenze meccaniche o a sovratensioni
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per altri fini rispetto a quelli previsti

Cuidado (ES)

Cuidado: la apertura de los paneles que contienen variador de frecuencia, batería y partes eléctricas únicamente se autoriza a los encargados calificados.

Cuidado: en caso de conexión con la línea exterior favor controlar siempre la puesta a tierra o que la instalación esté certificada, con una resistencia inferior a 1666 Ω

Cuidado: la instalación está alimentada por dos puntos, variador de frecuencia y toma eléctrica exterior a la furgoneta cuando conectada.

No accionen el aparato cerca de materiales inflamables.

No accionen el aparato en áreas de riesgo de explosión.

Los trabajos de mantenimiento y reparación se deben realizar únicamente por un especialista encargado por el productor.

El productor no acepta responsabilidad alguna por daños en los casos siguientes:

- daños al producto debidos a influencias mecánicas o sobretensiones
- modificaciones al producto sin autorización explícita del productor
- Utilización para otros fines que los previstos

Achtung (DE)

Achtung: die Öffnung der Paneele die die Inverter, Batterie und elektrische Teile enthalten ist nur den qualifizierten Zuständiger ermöglicht.

Achtung: Im Fall einer Verbindung mit der äußeren Stromleitung bitten wir sie immer die Erdung zu prüfen oder, daß die Anlage zertifiziert ist, mit einem Widerstand niedriger als 1666 Ω

Achtung: Die Anlage ist aus zwei Punkte gespeist, vom Inverter und von dem Stromnetz außen dem Fahrzeug wenn verbindet.

Nicht das Gerät betätigen in der Nähe von brennbaren Werkstoffen.

Nicht das Gerät betätigen in explosionsgefährdeter Bereiche.

Die Wartungs-und Reparaturarbeiten müssen nur bei einem Fachmann im Auftrag dem Hersteller durchgeführt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schaden in den folgenden Fällen:

- Schaden an Erzeugnis verursacht von mechanischen Einflüsse oder Überspannung.
- Änderungen an Erzeugnis ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere Zwecke als für die vorgesehene

Attention (FR)

Attention : l'ouverture des tableaux contenant variateur de fréquence, batterie et parties électriques n'est autorisée que par les personnels qualifiés.

Attention : en cas de connexion avec la ligne extérieure vérifiez toujours la mise à terre ou que l'installation soit certifiée, avec une résistance inférieure à 1666 Ω

Attention : l'installation est alimentée par deux points, variateur de fréquence et prise extérieure au fourgon s'elle est connectée.

Ne pas actionner l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

Ne pas actionner l'appareil dans les zones à risque d'explosion.

Les travaux d'entretien et réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste chargé par le producteur.

Le producteur décline toute responsabilité pour dommages dans les cas suivants :

- dommages au produit attribués aux influences mécaniques ou surtensions
- modifications au produit sans autorisation expresse du producteur
- utilisation à d'autres fins que celles visées

Attention (GB)

Attention: the opening of panels containing inverter, battery and other electrical parts is only permitted to authorized personnel.

Attention: In case of connection with external electrical power supply always check the earthing and make sure the system is certified , with an electrical resistance below 1666 Ω

Attention: the system has two power sources, inverter and external power supply if connected

Do not operate the device next to flammable materials

Do not operate the device in explosion danger areas

Maintenance and repair works must be carried out only by qualified staff of the producer

The producer can't be held liable for any damages in case of:

- Product damaged by mechanical influence or overvoltage
- Product modifications without explicit producer's authorisation
- Use of the product for other purposes than those foreseen

NOTE:

- Per la manutenzione e riparazione del furgone Fiat Ducato si prega di consultare il sito www.technicalinformation.fiat.com
- Per la manutenzione delle attrezzature si prega di fare riferimento ai manuali consegnati insieme al veicolo
- For the maintenance and repair of Fiat Ducato please consult the website www.technicalinformation.fiat.com
- For maintenance of the equipment please refer to the manuals supplied with the vehicle